Maíra Ines Vendrame, *Power in the Village. Social Networks, Honor and Justice among Immigrant Families from Italy to Brazil*

Routledge, Microhistories Serie, London & New York, 2020. 243 p.

Ignacio Ayala Cordero

Edición electrónica

URL: <https://journals.openedition.org/rhj/7844>

DOI: 10.4000/rhj.7844

ISSN: 0719-4153

Editor

ACTO Editores Ltda

Referencia electrónica

Ignacio Ayala Cordero, «Maíra Ines Vendrame, *Power in the Village. Social Networks, Honor and Justice among Immigrant Families from Italy to Brazil*», *Revista Historia y Justicia* [En línea], 16 | 2021, Publicado el 28 julio 2021, consultado el 30 julio 2021. URL: <http://journals.openedition.org/rhj/7844> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/rhj.7844>

Este documento fue generado automáticamente el 30 julio 2021.

Revista Historia y Justicia

Maíra Ines Vendrame, *Power in the Village. Social Networks, Honor and Justice among Immigrant Families from Italy to Brazil*

Routledge, Microhistories Serie, London & New York, 2020. 243 p.

Ignacio Ayala Cordero

REFERENCIA

Maíra Ines Vendrame, *Power in the Village. Social Networks, Honor and Justice among Immigrant Families from Italy to Brazil*, Routledge, Microhistories Serie, London & New York, 2020. 243 p.

- 1 El 31 diciembre de 1899, el sacerdote Antonio Sorio fue hallado herido en un camino cercano a la colonia Silveira Martins, un asentamiento de inmigrantes italianos ubicado en una zona rural del estado de Rio Grande do Sul, Brasil; el mismo lugar en que fue el cura párroco durante casi dos décadas. Al cabo de tres días de agonía en la casa parroquial, el padre Sorio murió. Antes del deceso, habría dictado su testamento ante varios testigos, aunque fue incapaz de firmarlo. Según consta en el documento, además de destinar 700.000 reales a la diócesis y para celebrar una misa solemne con motivo del aniversario de su muerte, heredó a sus sobrinos –Luiz Bianchi, Alexandre, Luiz y Mariana Sorio– cuatro lotes urbanos y tres casas y un lote rural con su respectiva casa en Linha Duas Norte. Junto con ello, un carro, un caballo ruano, una vaca lechera, muebles y artículos decorativos que daban cuenta de cierto confort y distinción social. De este modo, “el patrimonio acumulado por Sorio durante 19 años sugiere que hizo esfuerzos considerables, más allá de la esfera religiosa, con el interés de mejorar la situación financiera de sus parientes”¹.
- 2 El fatal episodio concitó diversas narrativas en Silveira Martins, manteniendo en el misterio las circunstancias en que habría sido herido. Primero, la versión “oficial” que circuló entre los vecinos –sustentada en el testimonio de sus familiares y miembros de la comunidad que rodearon el lecho de muerte, y que también aparece consignada en el acta de defunción– hablaba de las mortales heridas causadas al caerse del caballo que montaba. Por otra parte, el examen del médico que atendió al cura informaba sobre “graves heridas en la zona baja del abdomen”, coincidentes con el tipo de lesiones que la autora halló en varios casos judiciales por violencias sexuales en asentamientos rurales italianos. Una tercera versión de los hechos, la cual persistió por largo tiempo a modo de chisme entre los colonos, daba cuenta de que el padre Sorio habría sido víctima de una emboscada, cuya responsabilidad intelectual era atribuida a la masonería local.
- 3 A partir de esta incógnita, y recurriendo a una narración con ribetes cinematográficos, Maíra Ines Vendrame nos introduce en la vida cotidiana de los inmigrantes italianos que poblaron una colonia en el sur de Brasil, sus orígenes campesinos en Europa, la organización de la travesía atlántica, la importancia de instituciones como el compadrazgo para gestionar la posición individual y familiar en la comunidad, la persistencia de las tradiciones importadas, una moralidad campesina centrada en la defensa del honor familiar, la administración de justicia local entre el silencio y la venganza (*omertá* y *vendetta*), las relaciones entre los colonos y las autoridades brasileñas y las tensiones raciales, entre otros aspectos. En términos de la autora,

mi idea es aprehender el tipo de racionalidad que presidía los conflictos familiares e interpersonales y las prácticas extrajudiciales de justicia local para iluminar sobre cómo se consiguió la recomposición del equilibrio social comunitario, así como aspectos de la cultura de los inmigrantes, particularmente aquellos relacionados con el honor y la moralidad².

- 4 Las principales categorías analíticas que orientan metodológicamente el trabajo incluyen las reflexiones entre lo micro y lo macro, propios de la microhistoria, el análisis de redes sociales, el estudio sobre las nociones de honor familiar, la práctica judicial a nivel local y el uso de la violencia en la vida cotidiana. Además, otros factores de primera importancia evidenciados por la autora son la movilidad transoceánica, las estrategias familiares, la construcción identitaria entre los inmigrantes italianos.
- 5 En cuanto a las fuentes documentales, Vendrame recurre a cartas personales, documentación parroquial, comercial y testamentaria para reconstruir las trayectorias de algunos colonos y sus vínculos comunitarios, a uno y otro lado del Atlántico. Adicionalmente, la autora analiza expedientes judiciales por duelos, homicidios y violencias sexuales contemporáneas a la muerte de Antonio Sorio.
- 6 *Power in the Village. Social Networks, Honor and Justice among Immigrant Families from Italy to Brazil* es un libro publicado el 2020, en la serie Microhistories del sello académico Routledge. El volumen corresponde a la traducción de *O poder na aldeia. Redes sociais, honra familiar e práticas de justiça entre os camponeses italianos (Brasil-Itália)*, el cual fue editado en 2016 por Oikos, en Porto Alegre, Brasil. Tal como consta en los agradecimientos de la versión en portugués, el libro es una versión resumida de *Ares de vingança: redes sociais, honra familiar e práticas de justiça entre imigrantes italianos no sul do Brasil (1878-1910)*, la tesis de doctorado de la autora, defendida en 2013 en la Pontificia Universidad Católica do Rio Grande do Sul (PUCRS), cuya investigación previa incluyó una estancia de investigación en la Università Degli Studi di Genova, Italia, durante 2012.
- 7 La estructura del libro está dividida en siete capítulos. El primero aborda las diversas versiones sobre la muerte de Antonio Sorio, las cuales coexistieron y se traslaparon unas con otras entre los habitantes de Silveira Martins y sus descendientes, desde que lo encontraron herido a fines de diciembre de 1899 y hasta 50 años después. Lejos de pretender acceder a una verdad unívoca sobre el episodio, Vendrame sugiere interpretar los hechos vinculados a la muerte del sacerdote desde un universo social y cultural específico de los inmigrantes italianos en el sur de Brasil.
- 8 En el segundo capítulo es reconstruida la trayectoria de Paolo Bortoluzzi, uno de los vecinos de Silveira Martins que estuvo en la casa parroquial junto al agonizante cura Sorio en sus últimos días y mientras dictaba su última voluntad. Los primeros apartados indagan sobre las gestiones que llevó a cabo Bortoluzzi en el distrito de Piavon, en la provincia de Treviso, al norte de Italia, en 1877 para organizar la travesía de un amplio grupo de familiares y vecinos cercanos al sur de Brasil. Sus vinculaciones con agentes que promovían la inmigración y que operaban en el puerto de Génova, la venta de propiedades agrícolas para financiar el viaje, los sistemas de crédito a los cuales recurrió y sus gestiones para convertir el asentamiento de Silveira Martins en una parroquia, para lo cual financió la construcción de una iglesia y la llegada de curas italianos. Entre los motivos para emprender el viaje destacaba la búsqueda de espacios donde ejercer mayor libertad religiosa y ascenso social por medio de la consolidación

del patrimonio familiar. La reconstrucción de la vida de este “ambicioso campesino” permite a la autora problematizar el enfoque según el cual la migración italiana habría sido protagonizada fundamentalmente por campesinos pobres.

- 9 Los mecanismos utilizados por los inmigrantes en el proceso de asentamiento colonial para organizarse comunitariamente y ocupar el territorio son abordados en el capítulo tres. Por medio del análisis de las condiciones de vida y trayectorias individuales de los colonos, así como de las cartas que circularon entre familiares a ambos lados del Atlántico, son expuestos los sentimientos, expectativas, modos de vida y elecciones que los habrían impulsado a migrar.
- 10 En los capítulos cuatro y cinco son analizadas las estrategias de Antonio Sorio para reforzar su estatus e incrementar sus redes de apoyo entre la comunidad de colonos italianos, a partir de las redes de compadrazgo que incluyeron también a sus sobrinos. De este modo, Sorio habría tomado ciertas decisiones tendientes a posicionarse como líder espiritual y político, mientras construía un patrimonio material e inmaterial. El éxito en esta empresa puede verse reflejado en el testamento que dictó en su lecho de muerte y al cual nos referimos al inicio de esta reseña.
- 11 Los capítulos sexto y séptimo son protagonizados por las estrategias por medio de las cuales la colonia de Silveira Martins pretendió evadir el escándalo, recuperar el honor mancillado y administrar una “justicia negociada”. Este último concepto es utilizado por la autora para comprender los mecanismos autónomos por medio de los cuales la comunidad procuró resolver los conflictos interpersonales con miras a alcanzar la recomposición del equilibrio social, prescindiendo de la institucionalidad judicial formal. Una de las formas características de este tipo de justicia entre los inmigrantes italianos fue la *vendetta*, es decir, el uso de la violencia a través de actos de venganza tolerados y legitimados por el entorno social para obtener reparación y preservar la concordia local afectada por algún acto atentatorio del honor, aunque criminalizados por el sistema de justicia estatal.
- 12 En uno de los casos analizados por Vendrame, el padre de una joven acosada por el cura antecesor de Antonio Sorio, y que resultó embarazada, arregló su matrimonio con un inmigrante recién llegado. De este modo se evitaba el chisme y se consolidaba el honor familiar, puesto en jaque por la conducta del sacerdote, quien acabó suicidándose. Por otra parte, numerosos fueron los casos de violencia interpersonal que llegaron al sistema judicial, en los cuales las acciones de venganza y los duelos tuvieron como antecedente la deshonra familiar provocada por conductas atentatorias de la virtud femenina.
- 13 La intervención de la comunidad en los pleitos judicializados en los tribunales penales muchas veces significó trasladar indicios de la cultura de los colonos italianos a los expedientes criminales. De este modo, la condena social se hizo visible en aquellos casos en que la violencia habría sido ejercida por sujetos con escasas redes de apoyo o cuyos modos de vida se distanciaban del estereotipo, ya sea por la afición a la bebida o la falta de hábitos de laboriosidad. La antítesis de estas condenas sociales fueron los pactos de silencio que pueden ser leídos entre líneas en aquellos juicios abiertos con motivo de linchamientos en que los culpables no pudieron ser aprehendidos o fueron condenados en ausencia, por cuanto habrían sido individuos con fuertes vínculos sociales cuyas acciones fueron legitimadas por la complicidad de la comunidad. En este sentido, la densidad de las redes sociales de parentesco y las alianzas entre los inmigrantes italianos “funcionaron tanto para castigar la transgresión como para

brindar protección cuando las autoridades buscaban personas cercanas a la familia o grupo comunitario”³.

- 14 Hacia el final del último capítulo, vuelve al centro de la reflexión histórica el episodio que culminó en la muerte del párroco Antonio Sorio. A partir del estudio de diversos expedientes judiciales con características homologables con el caso del sacerdote –que involucraron a inmigrantes italianos, incluyeron heridas coincidentes a las del occiso, afectaron a otros curas de la región, o bien incluyeron referencias al despliegue de ciertas estrategias de resolución de conflictos al interior de la comunidad, etc.–, las cuales además complementa con otras fuentes documentales, Vendrame propone interpretaciones de aspectos concretos del caso aludido.
- 15 Las versiones sobre una emboscada sufrida por el párroco, así como las heridas en la zona baja del abdomen, habrían sido concurrentes con el frecuente recurso a la violencia como forma de castigar las violencias sexuales y reparar las ofensas contra el honor, tanto a nivel individual como familiar. Abonando esta posibilidad, una carta redactada por Antonio Sorio cuatro meses antes de morir hablaba sobre la trágica muerte de Ambrosina Pinho, joven brasileña de 14 años e hija del juez de distrito y líder de la masonería local (calificada como “satánica” por el sacerdote) Asimismo, el escrito verbalizaba su preocupación por los “tiempos duros” que se avecinaban “con este mal clima y vientos que inspiran venganza”⁴.
- 16 Por su parte, la relación entre la muerte de Antonio Sorio y el despliegue de la justicia negociada en la colonia de Silveira Martins se vio reflejada en la concurrencia de un grupo bien específico de hombres en la casa parroquial donde yacía el sacerdote herido, quienes gozaban de prestigio social y poder político entre los vecinos del pueblo. Este colectivo habría actuado como un tribunal local que medió entre los intereses del cura y sus familiares, por un lado; y los de la familia presumiblemente deshonrada y la sociedad, por el otro. En el seno de esta instancia grupal se habría producido una “verdad oficial” sobre la muerte del párroco, “capaz de sustentar la ‘paz pública’ dentro de la comunidad, evitando nuevas represalias y, sobre todo, deteniendo la apertura de investigaciones policiales”⁵.

NOTAS

1. Vendrame, Maíra Ines, *Power in the Village. Social Networks, Honor and Justice among Immigrant Families from Italy to Brazil*, Routledge, London & New York, 2020, p. 115.
2. Vendrame, M. I., *Power in the Village*, Op. Cit., p. 6.
3. Vendrame, M. I., *Power in the Village*, Op. Cit., p. 224.
4. Vendrame, M. I., *Power in the Village*, Op. Cit., p. 201.
5. Vendrame, M. I., *Power in the Village*, Op. Cit., p. 204.

ÍNDICE

Palabras claves: redes sociales, microhistoria, justicia negociada, Brasil, Italia, 1870-1900

Keywords: social networks, microhistory, negotiated justice, Brazil, Italy, 1870-1900

Mots-clés: réseaux sociaux, microhistoire, justice négociée, Brésil, Italie, 1870-1900

AUTORES

IGNACIO AYALA CORDERO

Doctor en Historia, El Colegio de México. Investigador independiente; Grupo de Estudios Historia y Justicia.

Correo electrónico: ignacio.ayala.c[at]gmail.com.